

When somebody learns to use a computer...  
will be able to use a computer to learn.

# newsletter

January-February 2017 Vol. 16 Issue 39

## BOARD OF DIRECTORS

Joseph A. Decker Jr.  
CHAIRMAN

Martha Araujo-Barrera  
VICE CHAIR

James E. Soto  
PAST CHAIRMAN

Luis E. Carranza

Daniel E. Contreras

Leslie Friedrich

Joel Garza

Larry Siqueiros

## ADVISORY COMMITTEE

Lupina McMains  
COMMITTEE CHAIR

Dr. Dorothy Caram

Félix Fraga

Dr. Stephen L. Klineberg

James D. Prappas

Art Vivar

EXECUTIVE  
Carlos J. López  
President and  
Executive Director



## New Opportunities for 2017

By: Carlos J. López, MIGH President and Executive Director.

Congratulations, you have surely started the year with new and renewed resolutions to accomplish significant progress. That most probably includes dedicating time to strengthen your personal skills to qualify for better paying jobs and to help your children or grandchildren be better students.

At the Institute (**MIGH**) we were very glad to see in 2016 that graduates from previous years are coming back to take our Second Level courses. They have expressed their satisfaction for receiving as well from us a number of e-mails informing them about job opportunities. They have experienced upward trends after having taken our Basic Computer Technology Course (100 classroom hours).

We have also seen more members of other minority communities who are registering for the classes we offer in English in addition to those that traditionally have been offered only in Spanish. Our partnership with various School Districts and other community development and some faith based organizations in the region continuously provides ample options to those truly interested in **MOVING FORWARD WITH TECHNOLOGY**.

It is **MIGH's** mission to help those who want to help themselves, interested in moving to higher economic levels for their own benefit and that of their families. We feel gratified to see our graduates' happy faces sharing with us about their progress and their interest in improving their skills as members of the region's workforce to continue their upward trend.

At **MIGH** we are **CHANGING LIVES FOR A BETTER TOMORROW**. Their higher self-esteem and more solid role model for their children or grandchildren also have an impact not only in becoming capable to generate more income but also in motivating the younger generations that it is through education that they can truly reach a superior stage in life.

**MIGH** offers second level courses (50 classroom hours) on Microsoft Office widely used software at home and at the workplace (Word, PowerPoint and Excel), as well as a Basic Financial Literacy for the Home course which is critical knowledge to better understand the positive consequence of learning about the effect of conducting their lives within a framework of financial responsibility which includes understanding interest rates, savings, and good planning.

NEWSLETTER EDITOR  
Vicky Kummer  
vckummer@gmail.com

There may be an **MIGH** Community Learning Center (CLC) in your area, close to your work or home which represents a Real Opportunity for you to get ahead in life.

**MIGH** is for those persons who want to invest in themselves, dedicating time and effort to acquire solid knowledge to reach those dreams they have always had to prosper in life. The key to progress is education.

**MIGH** is for all, not only all Spanish speaking adults but also other members of the workforce who prefer to learn in English (some of them are Hispanics). **MIGH** is the pioneer in teaching these classes in the U.S. Now more than 17,000 people have graduated from our courses. We know what it takes to really teach effectively and responsibly a person how to work with those computer programs at a level that qualifies them to be eligible for a better paying job.

It is not a small/quick seminar that can provide the student the solid foundation needed to get ahead. **MIGH** is firmly committed to continue providing the basic training required by the employers. Every year we review and upgrade our courses content based on our experience and the expressions of our students and graduates.

Yes, there is a New Opportunity through **MIGH** to make a winner out of you. Your dedication and strong willingness to study and learn can **CHANGE YOUR LIFE FOR A BETTER TOMORROW**.

**Call us now at (713) 988-6699** and register for one or more courses. Motivate one or two family members or friends, or co-workers to join you attending our courses and be prosperous. The future is yours, at **MIGH** get the Basic Computer Technology skills you need, or better your current abilities to earn more. **m**

# Lunada™ 2016

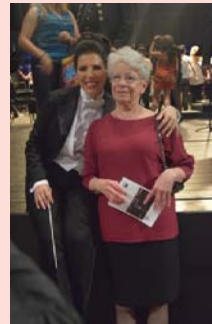
On October 15, 2016 MIGH had its twelve LUNADA concert at Miller Outdoor Theatre. For the 1st time we had the Texas Medical Center Orchestra (TMCO) performing for us, directed by Conductor Libi Lebel, the Russian born founder and Music Director of TMCO. This was the first time that MIGH's LUNADA had a lady conducting the orchestra.

This was a very special production that involved the participation of Mariachi Los Gallitos, KIPP SHARP SINGERS (an outstanding Choir of 3rd and 4th grade children), and the Escuela Flamenca de Lucía. We had about 8,000 people attending the concert and at the end they expressed their satisfaction for the great FREE performance they had just enjoyed.

MIGH thanks again the sponsorship of the City of Houston through the Miller Theatre Advisory Board for the enjoyment of its citizens and visitors. The beautiful and recently renovated Miller Outdoor Theatre in Hermann Park is unique in the United States. It is the largest "always free" program of its kind in the country.



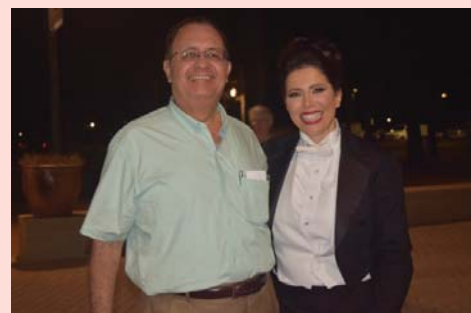
Mariachi "Los Gallitos" performing along with TMCO (Texas Medical Center Orchestra) conducted by Director Libi Lebel



Ms. Libi Lebel with MIGH's Mrs. Sandra Guzmán



Two of the outstanding professional Flamenco Dancers of the ESCUELA FLAMENCA DE LUCIA that delighted the audience dancing while TMCO performed several compositions by Ernesto Lecuona. Also in the picture MIGH's President Mr. Carlos J. López, Ms. Cissy Segall Davis, Managing Director of Houston's Miller Outdoor Theatre and Mr. Ken Sebek, TMCO President.



Mr. Carlos J. López and Russian-born TMCO Founder and Conductor Ms. Libi Lebel.



# 25th Anniversary

## Gala de la Independencia 2016

The Mexican Institute of Greater Houston (**MIGH**) celebrated the Independence days of Mexico (1810) and Central America (1821) at ZAZA Hotel on Friday, September 9, 2016. It is the Institute's annual fundraising event to support its Basic Computer Literacy program for adults.

**MIGH** has graduated more than 17,000 adults since 2002. Our graduates improve their lives after taking our Computer Literacy classes, **Changing their Lives for a Better Tomorrow**. Our graduates, mostly women become better leaders for their families, good role models for their children and prepared to supervise their academic life. They can also apply for better paying jobs.

In 2016, **MIGH** marked its 25th anniversary and as it is now a distinguished tradition the Gala Underwriter was **CHEVRON**, a steady supporter of **MIGH**'s Educational Program that qualifies people (members of the region's workforce) to **Move Forward with Technology**. **CHEVRON** is a key contributor to **MIGH**'s high impact Computer Literacy Program for adults and sponsors an annual radio promotional campaign on KUHT for **MIGH** courses for adults of different minority groups.



Human Energy™





Mrs. Rosanna Moreno, at the time Chairman of the Board of the Institute pronounced the Welcome Remarks, opening the event and gave Mrs. Lupina McMains a Certificate of Recognition for her years of dedication to MIGH. Mrs. McMains was a longtime member of the Board and numerous times Chair of the Gala Organizing Committee. She currently chairs the Advisory Committee.



Mr. Eduardo R. Núñez, Procurement Executive at EXXONMOBIL Global Services Company, was the Honorary Gala Chair of MIGH's XIX Gala de la Independencia™, commemorating the Institute's 25th Anniversary. Mr. Núñez delivered a very deep felt speech about the importance of education in every individual personal development. He gained the full attention of those present who were touched by his remarks.



Rice University's Dr. and Mrs. Stephen L. Klineberg, who is a member of MIGH's Advisory Committee, on this picture with ExxonMobil's Mr. and Mrs. Eduardo R. Núñez, Honorary Gala Chair of MIGH's 25th

anniversary Gala, and Mrs. Irma Díaz-González, previous member of the MIGH Board of Directors and her husband Mr. Roberto González.



The Consul General of Mexico in Houston Licenciado Oscar Rodríguez-Cabrera also attended the Gala and expressed an important speech highlighting MIGH's history and accomplishments, emphasizing the close collaboration that the Mexican Consulate General has always had with the Mexican Institute of Greater Houston.



The Associate Director for the Customer Service and Public Engagement Directorate of U.S. Citizenship and Immigration Services, Ms. Mariela Melero came to Houston from Washington D.C. and delivered an interesting account of MIGH important Educational Mission for the ever growing minorities that are shaping the future of the country. Ms. Melero linked her memories from the years she lived in Houston to the growing potential that having a better skilled pool of potential employees means for the businesses community.

The State of the Institute was presented by MIGH's President and Executive Director Mr. Carlos J. López, who appears in the picture below with Deacon Johnny Salinas of the Catholic Co-Cathedral of the Sacred Heart who did the invocation.



Mr. Mike Young, Executive Director of the University of Houston Small Business Development Center region, that serves a 32 county region, received the "MIGH COMMUNITY COMMITMENT AWARD" of this year for his longtime dedication to help the Hispanic Community to become entrepreneurs and/or to strengthen their already existing companies. Since 1992 as a visionary he considered the rapid growth of the Hispanic Community in the region and dedicated resources to offer services in Spanish (Business Assistance and Seminars). In the picture below, Mr. Young receiving the Award from MIGH President and Executive Director Mr. Carlos J. López.



MIGH also thanks all of the persons, corporations and organizations that have contributed to the continuation

and expansion of our Computer Literacy Mission for adults of different minority groups. As more adults in our region learn new computer skills society as a whole benefits. MIGH is the Premier Educational Organization on that important activity that also impacts the children and grandchildren of MIGH's students and graduates helping them generate solutions to emerge to higher levels of economic self-sufficiency.

*Grand Underwriter*



Human Energy®



MIGH thanks its staff, instructors, online tutors, and all the volunteers who dedicated many hours to organize, prepare and implement all the components of this Fundraising Gala.



MIGH also thanks all the donors of the different items that were available for the - Silent Auction. Some of them are: Astros Baseball Organization, artist Rozi Turnbull, the prestigious Abraham's Oriental Rugs, and ZAZA Hotel.

The MIGH's XIX Gala de la Independencia™ celebrating MIGH 25th anniversary was a memorable evening where special guests and great supporters shared a splendid evening of friendship dancing with Mango Punch music. We thank all of those that contributed to our program by attending our Gala this year and look forward to having their valuable support in 2017. We also had the brief musical presence of TMCO (Texas Medical Center Orchestra) inviting all the presents to attend our XII Lunada concert at Miller Outdoor Theatre scheduled for Saturday, October 15, 2016. **m**



## BASIC FINANCIAL LITERACY FOR THE HOME

In 2017 more than ever before there is a special interest among adults to learn about the relevant factors in the practical formula to build a sound and safe financial family platform to solidly energize a bright future.


MIGH's Financial Literacy program provides the foundation to make positive decisions to reach the personal and family goals that help to increase purchasing power and to prosper in life. Our students learn about interest rates, personal, car and mortgage loans, credit and debit cards, the importance of creating and keeping a good credit history, managing a checking account, importance of savings, insurance (health, accident, dental, etc.) and to have an overall solid and practical education.

Hispanics and other minorities interested in developing a stronger and healthier family financial situation and in starting or expanding a small business need to familiarize with:

- a) Finance/Accounting terminology.
- b) Standard accounting practices.
- c) Invoicing and taking care of accounts payable.
- d) Developing the discipline to not spending more than the expected income or incurring in debt tied to high interest rates that would require a monthly installment difficult to meet.

MIGH useful and easy to understand information and teachings provide lifelong benefits to our students. Learn how to advance from a cash-only based life to new practices that include using a checking account, taking advantage of using a credit card instead of only debit cards, establishing a good credit record, getting truly free advice about how to start a business, therefore creating wealth.

Different classes are offered by MIGH and a choice of days and times, including weekend classes. Decide to have a better future call today (713) 988-6699 to register. Do you really know how to efficiently work with Word, Excel and PowerPoint using those programs wide applications?

We are starting a new year that will offer numerous opportunities to Move Forward with Technology, for those who have prepared themselves to get ahead in life through education. The decision is yours and we are here to help you get the necessary skills to qualify for better paying jobs and to make better resolutions about your future. See our current calendar of courses. 

## Cursos de computación impartidos en el Instituto Mexicano cursos 2017

CURSO	DIA	HORA	INICIO	COSTO DEL REGISTRO, CURSO Y MATERIAL DE TRABAJO
<b>APP'S Y REDES SOCIALES (APLICACIONES)</b>	Miércoles	6:00 pm-9:00 pm	Marzo 8 2017	\$50.00
<b>BÁSICO</b>	Miércoles, Jueves y Viernes	9:00 am-12:00 pm	Marzo 8 2017	Curso y Registro \$300.00 Material de Trabajo \$50.00
<b>BÁSICO</b>	Domingo	9:00 am-3:00 pm	Marzo 5 2017	Curso y Registro \$300.00 Material de Trabajo \$50.00
<b>2DO NIVEL WORD</b>	Domingo	3:30 pm-8:30 pm	Marzo 5 2017	Curso y Registro \$300.00 Material de Trabajo \$50.00

Formas de Pago:

- ✓ **Un solo pago: \$300.00 al registrarse (efectivo).**
- ✓ **Dos pagos: \$150.00 al registrarse, \$50 del material de trabajo y \$150.00 en cualquier momento o una semana antes de iniciar el curso.**
- ✓ **Tarjeta de Crédito: \$300.00 al registrarse (un solo pago).**

**¡Inscríbete Ya! ¡Cupo Limitado!**  
Registros de lunes a viernes de 8:30 am a 2:00 pm  
**(713)988-6699**

**Aprenda a usar una computadora para que pueda usar una computadora para aprender!**  
**Prosperar en su vida usando Tecnología Moderna Fácil de Aprender y Usar.**

# MIGH Team

For our CLCs at schools and other organizations and class registrations please call Tel: (713) 988-6699. Ask for Mrs. Socorro Yanas, Instructor and Educational Programs Coordinator, or send an e-mail to: [syanes@mexicaninstitute.org](mailto:syanes@mexicaninstitute.org)

## Other MIGH Services

The following special services are available at MIGH, Monday through Friday, 7:30 a.m to 3:00 p.m.

### **Attorney: Lic. Patricia Urbiola Aspuru**

For an appointment please call: (713) 541-4558

- **Photocopies and passport pictures**
- **Carta Poder (Power of Attorney)** to legally authorize an individual or company to represent you in Mexico.

### **Different possible uses of a Power of Attorney:**

- Compra o Venta de Propiedades (Buy/ Sell Property)
- Escrituración de Propiedades (Property Ownership)
- Administración de Bienes (Property Administration)
- Préstamos Hipotecarios (Home Mortgage Loans)
- Donación de Propiedades (Property Donations)
- Demandas (Lawsuits)
- Divorcios (Divorces) Adopciones (Adoptions)
- Reconocimiento de Hijos (To Acknowledge a Child)
- Corrección de Actas de Nacimiento (Birth Certificate Corrections)
- Juicios de Intestado y Testamentario (Probate- Intestate or with a Last Will)
- Renuncia a Derechos Hereditarios o Repudia de Herencia (Relinquishing Inheritance Rights)
- Cesión de Derechos (Ceding Legal Rights) Pensión Alimenticia (Alimony)
- Retiro o Cancelación de Cuenta Bancaria (Bank Account Closing)
- Programa Pro Campo (Procampo Program)
- Concesión de Servicio Público (General Rights Concession)
- Firma de Contratos (Contract Signing)
- Trámites de Título Profesional (Professional Title Validation Process)
- Apertura de Testamentos (Last Will/ Testament Reading)
- Testamentos, etc. (Preparation of Last Will & Testament)

**All Cartas Poder (Power of Attorney) need the "Apostille". This procedure legally validates the document prepared by our Public Notary before the Texas Secretary of State.**

**Without the "Apostille" your documents will not be considered legal in Mexico.**



**MEXICAN  
INSTITUTE  
of Greater Houston**

4601 Caroline Street  
Houston TX 77004  
Phone (713) 988-6699  
Fax (713) 988-6336  
Toll Free (866) 960-0184  
[www.mexicaninstitute.org](http://www.mexicaninstitute.org)